



EUi Newsletter
TKUL



ISSN 1818-8028
QUARTERLY JOURNAL
TAMKANG UNIVERSITY LIBRARY



淡江大學歐盟資訊中心通訊

EUi Newsletter, Tamkang University



ISSN 1818-8028

第 69 期 2021 年 03 月發行

發行人 淡江大學覺生紀念圖書館

主編 葉景榕

訂閱網址 <http://goo.gl/bzoMAo>

歐盟一直以來為氣候變遷的領導者，其目標追求環境及經濟的永續社會，此亦為歐盟氣候政策的主要計畫，並於 2019 年 12 月提出「歐洲綠色政綱」，未來將以此政策方針實施相關氣候行動，其中包括「歐盟氣候公約」、「歐洲氣候法」以及「2030 年氣候目標計畫」。

2021 年 1 月，葡萄牙接任德國，成為 2021 年上半年的歐盟輪值主席國。葡萄牙在輪值主席國期間的工作重點包括三大優先事項：一、推動氣候和數位化轉型，促進歐洲復甦計畫；二、實現歐洲公平、包容性氣候和數位化轉型的關鍵因素，即保障歐洲社會支柱；三、加強歐盟戰略自主性，保持歐盟對外開放。為配合三大優先事項，葡萄牙另提出五大行動計畫。

本期學者專欄，邀請「台灣環境規劃協會」陳喬琪分析師撰寫「後疫情的城市韌性挑戰」一文，新冠肺炎至今已為時一年，不僅在國際上造成秩序的重新洗牌，對各國內部體制及規劃，也因為疫情本身及複合性災害的發生，讓過去治理規劃者對城市有機體所做過的韌性規劃設計，有機會被重新審視，城市的韌性規劃，已由因應單一健康議題，擴及至公共衛生、交通、綠地及氣候因應串聯的系統性風險。本文亦刊登於台大風險中心鉅變新視界第 37 期電子報。



本期讀者專欄，由淡江大學歐洲研究所碩士班葉佳柔，分享「歐盟有機化妝保養品認證」一文。文中介紹歐洲有機化妝品保養品的規範，及會員國有機認證制度，包含法國、義大利、德國、英國等國，五大知名的有機認證機構，歐盟有機產品認證，不僅將生產回歸於自然本質，也保護消費的健康與福祉。歐盟在有機標示的說明與使用標準，均有明確的規範，可提供台灣推廣有機產品立法，及建立管理機制之參考。

▶ 歐盟專題.....	4
2021 年後歐盟的氣候行動.....	4
葡萄牙接任 2021 年上半年歐盟輪值主席國.....	8
▶ 學者專欄.....	14
後疫情的城市韌性挑戰.....	14
▶ 讀者專欄.....	20
歐盟有機化妝保養品認證.....	20
▶ 歐盟出版品資訊.....	31
1.Adaptation to health effects of climate change in Europe.....	31
2.Climate change and migration.....	32
3.CORDIS results pack on frontier research for the Green Deal.....	33
4.The Brussels effect : how the European Union rules the world.....	34
5.The European Union : politics and policies.....	35
6.The future of European Union environmental politics and policy.....	36
▶ 歐洲重要日程與會議.....	37

2021 年後歐盟的氣候行動



圖片來源：EURAXESS

壹、歐盟氣候行動

21 世紀以來氣候變遷帶來巨大的挑戰，人們必須為未來提早準備。自 19 世紀以來，地球平均溫度上升 2°C (1.2°F) 以上，代表地球正持續不斷地暖化，乾旱、暴風雪等其他極端氣候也逐漸增加，此類事件不僅對人構成直接威脅，甚至還可能危害糧食生產，並造成水資源短缺，進而引發饑荒、區域衝突和大規模的移民問題。

為維護歐洲和全世界人民的健康、繁榮和福祉，勢必需立即採取持續性的緊急行動。歐盟執委會將「歐洲綠色政綱」視為優先事項，目標是將歐盟轉變為公平且繁榮的社會，擁有現代化、節約資源和競爭力的經濟環境。

歐盟一直以來為氣候變遷的領導者，追求環境及經濟的永續社會，此亦為歐盟氣候政策的主要規畫，在 2019 年 12 月提出「歐洲綠色政綱」，未來將以此政策方針實施相關氣候行動，其中包括：「歐盟氣候公約」吸引歐洲公民以及社會關注，參與氣候行動，「歐洲氣候法」使歐盟在 2050 年達氣候中和的目標，收錄於歐盟法，以及「2030 年氣候目標計畫」2030 年歐盟將溫室氣體淨排放量至少減少 55%。有關歐盟行動計畫可點擊[連結](#)



圖片來源：European Commission Youtube

貳、歐洲氣候公約 (Climate Pact)

「歐洲氣候公約」提供一個合作空間，以因應氣候變遷和環境惡化，將地區、社區、民間社會、企業和學校匯集在一起，共同設計一系列的目標，改變個人，甚至是跨國的行為。公約將串連各行各業，增加人們對氣候挑戰的認知，邀請歐洲人民參與並希望他們能從中受益，開發各種解決方案，隨著公民和利益相關者的參與，及創造力的激盪下，「歐洲氣候公約」也會隨著時間推移而不斷發展和轉變。

一、「歐洲氣候公約」的制定理由

氣候危機不是未來的問題，人類的生活已經改變地球的氣候、生態系統惡化，過去 7 年是有紀錄以來氣溫最高的，氣候變遷已無可避免，乾旱、森林大火、暴風雪等其他極端氣候近年來逐漸上升，亦對人口成長趨勢產生重大的影響，若人們不能減少生態足跡 (Ecological Footprint) 和碳排放，這種變化將日趨嚴重，並產生無法預測的結果。然而，歐盟並沒有重新擬定氣候公約，而是結合現今眾多的倡議和網路行動，本著「歐洲綠色政綱」的精神，歐盟執委會作為歐盟機構將以身作則，目標在 2030 年前成為氣候中立的國家。

為適應氣候變化和減少碳排放，勢必要改變生活習慣及生活方式，例如：冷氣、消費以及交通等。所需的知識和解決方案已經存在，「歐洲氣候公約」使解決方案更具卓越性和可見性，有助於啟發更多人。

除了新冠肺炎的大流行，衝擊歐盟社會和經濟系統，氣候變遷和環境惡化也造成全球的衝擊，危害人們的健康以及福祉。從疫情中復原並因應氣候變化所需的解決方案，取決於政府間的活動，但很大程度決定於歐盟的決策，「歐洲氣候公

約」應把握此次機會，為個人和社區採取行動，成為歐洲復甦的潛力。

二、「歐洲氣候公約」的定義

「歐洲氣候公約」是歐盟執委會的倡議，旨在與不同的利益相關者和民間社會聯繫，使他們也能致力於持續性的氣候行動，公約內容將使人們了解氣候變化、開發和實施方案，以及擴大聯繫管道，共同提供解決方案。「歐洲氣候公約」將提供合作空間，以分享資訊、辯論並應對氣候危機，它將成為鞏固歐盟氣候行動發展的助力，後續將著重於宣傳和支持氣候行動，並在執行時邀請不同背景，職業的歐洲公民和組織，成為「氣候公約大使 (Climate Pact Ambassadors)」，學習和致力於研擬具體行動。

三、「歐洲氣候公約」的價值

(一)、科學、責任和承諾

參與本公約需要積極地執行氣候行動，鼓勵更多人加入，參與者將貢獻具體、科學和行動計畫，並呈現完整、理想化且可量化的成果。

(二)、公開透明

公約參與者將與其他參與者和民眾，分享氣候行動相關的方法和結果，這將有助於參與者追蹤他人的進度，並進行改進，從彼此的倡議中學習或共同參與，了解採取行動後的影響。

(三)、防止「漂綠」¹

為證明參與者的承諾是具體的，將以公開和透明的方式進行註冊，歐盟執委會建立適當的方式來監控進度，根據參與者的能力進行不同程度的審查。

(四)、抱負和毅力

為實現氣候和環境目標，需要不斷地挑戰已存在的行為和假設，儘管每個階段都重要，但公約參與者也將獲得創新的解決方案包括：前瞻的項目、實驗、創新合作的方式，以及健全的競爭方式。

¹ 漂綠：是指一家公司使用誤導性或虛假聲明表明其對環境的作用超出實際的情況。

(五)、因地制宜採取行動

討論和行動將適應當地情況和目標群體，越接近人們的日常生活型態越好。

(六)、多樣性和包容性

不論任何背景或專業的民眾都可以參加，本公約旨在破除氣候行動的障礙，包括個人特徵，例如：性別、年齡和殘疾等而導致的障礙。²公約參與者將成為辯論的核心，例如：歐洲未來的辯論。歐盟執委會將藉由民主參與機制，所產生的創造力和各種觀點，制定《歐洲氣候公約》。

「歐洲氣候公約」重點分布在綠色區域、綠色交通、綠色建築和綠色技能等四個領域，將為氣候、環境以及歐洲公民的健康和福祉帶來好處。本公約具公開授權，將根據參與公約的民眾和組織的想法，貢獻而發展，年度氣候公約活動將把參與者聚集在一起，分享他們的經驗和知識。

參考文獻：

1. Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions "Stepping up Europe's 2030 climate ambition and Investing in a climate-neutral future for the benefit of our people", COM (2020) 562 final, Brussels, 17.9.2020.
2. Directorate-General for Climate Action (European Commission): European climate pact, Brussels: EU Publications, 2021.
3. Initiative on substantiating green claims in European Commission. Available from: https://ec.europa.eu/environment/eussd/smgp/initiative_on_green_claims.htm (Accessed 01. 03. 2021)
4. The European Climate Pact: empowering citizens to shape a greener Europe in European Commission. Available from: https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_20_2323 (Accessed 01. 03. 2021)

淡江大學圖書館歐盟資訊中心 葉景榕、吳靖穗 編譯

² Initiative on substantiating green claims in European Commission. Available from: https://ec.europa.eu/environment/eussd/smgp/initiative_on_green_claims.htm (Accessed 01. 03. 2021)

葡萄牙接任 2021 年上半年歐盟輪值主席國



圖 1：葡萄牙接任 2021 年上半年歐盟輪值主席國，圖片來源：2021portugal.eu

2021 年 1 月，葡萄牙正式接任德國，成為 2021 年上半年的歐盟輪值主席國。為因應氣候變遷、數位化轉型的挑戰，以及維護平等的訴求，如何加強歐洲的社會影響力，葡萄牙將在 2021 年 5 月 7 日葡萄牙波多 (Porto) 舉行的社會高峰會進行討論。葡萄牙在輪值主席國期間的工作重點包括三大優先事項：一、推動氣候和數位化轉型，促進歐洲復甦計畫；二、實現歐洲公平、包容性氣候和數位化轉型的關鍵因素，即保障歐洲社會支柱；三、加強歐盟戰略自主性，保持歐盟對外開放，為配合優先事項，葡萄牙另提出五大行動計畫：

壹、《韌性歐洲》：促進歐洲復甦、加強區域凝聚力和保持歐洲價值

葡萄牙將積極推動新的多年財政預算框架 (MFF) 和下一代歐盟 (NGEU)，並提供永續發展和創造就業機會提供基礎方案，此外，將於 2021 年 6 月計劃在里斯本舉行關於「復甦議題」的高層會議，討論經濟和金融情勢，反思各國的復甦計畫。

- 一、致力於歐洲基礎建設、互聯網、貿易、農業、工業和競爭等政策的現代化，以實現歐洲生產、外部供應商和歐盟全球供應鏈的多樣化，對於減少尖端技術產品 (critical goods)、仰賴外部技術，以及加強糧食安全來說，是相當重要的因素。
- 二、透過深化經濟和歐盟貨幣聯盟 (EMU) 等方式，使歐洲經濟茁壯成長。
- 三、跟進經濟和財政政策的協調過程，以支持包容性復甦、銀行聯盟和資本市場聯盟的措施。為促進創新、創業和競爭力，強調經濟、社會和區域凝聚力政

策，這對於整合會員國經濟，具關鍵性成效，在制定產業策略時，著重整合型和跨國計畫，區域凝聚力，以及會員國間中小型企業的差異。

四、加強歐盟危機管理體系，以提高應對災害和維護關鍵基礎設施的能力，加強歐盟民事保護機制，提高監測和傳染病因應能力。

五、透過其核心價值建立韌性的歐盟，在此方面，葡萄牙將捍衛和鞏固法治與民主，打擊一切形式的歧視和假訊息，恐怖主義和仇恨言論，促進媒體多元化。

六、針對庇護與移民新公約 (New Pact on Migration and Asylum) 採取後續行動，以多元歐洲的方式，預防非法移民，建立合法移民管道和融合移民之間達成平衡，促進保障人權，透過與原國籍和過境國的合作，是構成此公約的重要元素。

貳、《綠色歐洲》：歐洲成為氣候行動的領導者

歐盟必須成為氣候行動的領導者，提高適應氣候變化影響的能力，並促進碳排放和彈性經濟的競爭優勢，為此，葡萄牙將在里斯本舉辦 2 場會議：3 月舉行氣候變遷會議；4 月召開能源轉型的「綠色氫能」(green hydrogen) 會議。

一、優先實施「歐洲綠色政綱」，以實現經濟永續復甦，使歐洲在 2050 年成為第一個碳中和的大陸，這也是歐洲氣候法的目標：2030 年碳排放量比 1990 年減少至少 55%。

二、能源轉型確保歐盟的長期目標，需動員大量公共和私人投資，並充分利用歐洲投資銀行 (EIB)，鼓勵設計和使用金融工具，私人投資決策中，優先考慮環境和社會方面等因素。

三、關於綠色稅制，根據巴黎協定 (Paris Agreement)，稅收政策應與碳排放目標一致，朝向碳中和經濟發展，促進永續發展、循環經濟和海洋經濟，以及保障和創新能源供應。

四、葡萄牙將貫徹指導氣候行動的各種法律，包括歐盟氣候調整策略、循環經濟行動計畫 (Circular Economy Action Plan)、化學品永續發展策略和歐盟森林策略 (EU Forest Strategy)。全球氣候與能源市長聯盟 (The Covenant of Mayors for Climate and Energy)，是當地政府參與氣候行動，自願承諾達到，甚至超過所訂目標的案例之一。

五、推動鄉村自然資源的創新、數位化和永續管理，協商有關共同農業政策改革。

六、2021 年 6 月將在亞速爾群島 (Azores) 舉行永續海洋高層會議，促進海洋資源的保護和永續使用，重視海洋經濟的發展，實施整合型海洋政策和共同

漁業政策。

參、《數位歐洲》：加速公民和企業的數位轉型

葡萄牙將優先採取有助於加速數位轉型的措施，以推動經濟復甦。歐洲在數位轉型和數位經濟方面的領導地位，應重視數位技能的普及化，使勞工能夠適應新的生產過程，進入電子商務的新時代，並提倡終身學習的精神。

- 一、為綠色轉型提供新的數位解決方案和策略，包含健康、研究和創新、工業產權、司法和人口自由移動等領域。
- 二、使生活更加便利，更容易獲取和分享高品質數據和資訊，尤其是建立歐洲數位身份。
- 三、會員國應以身作則，透過靈活的公共管理，貼近企業與人民，提供更好的服務，因此，宣傳數位化的實施情形，以實現公共管理的現代化，包括使用人工智慧，關注當地政府的現代化，強調數位化在「智慧城市」中的角色。
- 四、提倡歐洲數位發展願景，容納數位系統中的所有參與者，因應數位轉型的所有層面，包括人工智慧白皮書 (White Paper on Artificial Intelligence) 所要求的後續行動，討論為民服務的科技，充分尊重民主、開放和永續社會價值、公平並具有競爭力的經濟。
- 五、推動與聯合國 2030 年永續發展目標一致的數位策略，突顯歐盟做為全球參與者的角色，樹立倫理和信任方面的標竿，透過建立歐洲創業結構和推廣歐盟創業國家標準來增強歐洲創業。
- 六、創立海底電纜的歐洲數據輸入平臺策略，特別連結歐洲、非洲和南美洲之間，增強歐洲數位自主權，連接基礎設施和數據，葡萄牙將在 6 月，錫尼什 (Sines) 為連接歐洲、非洲和南美的 EllaLink 電纜揭幕。
- 七、作為新歐盟安全聯盟戰略 (EU Security Union Strategy) 的一員，葡萄牙將實施資訊系統的互通性 (interoperability)，做為警察合作的工具。
- 八、優先思考具有競爭力的航太領域，將其與經濟整合，大量地透過企業和公共政策使用航太技術和數據。

肆、《社會歐洲》：加強歐洲社會模式

歐盟必須改善和加強其社會模式，讓人民有信心從危機中復甦，面對氣候變化和數位化轉型，只有更強大、公平且更具包容歐洲社會，才能因應此疫情帶來的社會衝擊，確保世代平衡，歐洲下一代的未來和所有人的福祉。歐洲社會權支

柱 (The European Pillar of Social Rights) 必須在生活中包含具體意義。2021 年 5 月舉行的波多社會高峰會 (Porto Social Summit) 將為歐洲社會權支柱和行動計畫提供政治力，強調歐洲復甦、適應氣候變化、人口和數位轉型的核心作用，這也是加強與社會夥伴和公民對話的機會。

社會高峰會將是葡萄牙輪值主席國的關鍵任務，兩項關鍵活動：一是受邀者眾多的高層會議，另一項是應歐洲高峰會主席邀請，舉行領袖會議，將特別關注就業、資格 (qualifications) 和社會保障等。

- 一、葡萄牙也將在 5 月舉行，有關數位教育的高峰會，鼓勵加深公民應對數位挑戰的能力，亦包含未來的工作，就適當的最低工資進行協商，促進發展現代和數位經濟的技能。
- 二、採取跨領域的方式，實施性別平等，制定打擊歧視、貧困和社會排斥的政策，包括對弱勢團體的具體保護措施。
- 三、加強應對公共衛生威脅的能力，敦促會員國加強衛生領域間的合作，強調歐盟在全球衛生領域的關鍵角色。

伍、《全球歐洲》：促進歐洲對世界開放

促進歐洲對世界的開放，致力於有效的多邊主義和歐盟作為全球參與者的地緣政治定位。新冠肺炎疫情，清楚地顯現，在應對全球危機和緊急情況時，需要歐盟發揮領導作用，面對挑戰，捍衛基於價值觀和國際夥伴關係的歐洲視角。

- 一、在世界貿易組織現代化的框架內，鞏固開放和規則為基礎的國際貿易體系，公平的貿易章程，尋求新的雙邊或多邊貿易協定，發揮歐洲領導作用。
- 二、強化歐盟與非洲的關係，雙方都意識到有必要保持戰略對話，應對全球挑戰，無論是和平與安全、能源轉型、貿易和人口流動，抑或是目前面臨的健康危機，必須積極參與第六屆歐盟非洲論壇 (EU-Africa forum) 的籌備工作，鞏固互利共贏的洲際夥伴關係。
- 三、歐盟也關注非洲的綠色轉型，這對非洲民營部門的未來，和創造就業機會，以及應對氣候變化相當重要，締結與非洲、加勒比海和太平洋國家締結新的合作協定。
- 四、葡萄牙將與歐洲投資銀行於 2021 年 4 月，在里斯本舉行歐盟與非洲綠色經濟和投資高層會議，目的是討論加強兩大洲之間的投資，特別著重綠色投資和轉型。

- 五、葡萄牙輪值主席國期間將支持歐盟外交與安全政策高級代表 (Foreign Affairs and Security Policy High Representative) 推動歐洲外交，執行進行中的計畫，包含鄰國政策 (neighborhood policy)、東部夥伴關係和歐洲在非洲、亞洲與美洲的外交計畫。
- 六、努力與地中海南部鄰國的關係提供新的政治動力，並關注拉丁美洲夥伴面臨的挑戰，和跨大西洋關係的發展。在葡萄牙擔任主席國期間，加強與美國的談話，期盼充分發揮跨大西洋關係的潛力，重點放在安全與國防合作、加強多邊主義和氣候議程，這也受益於美國宣佈重返巴黎協定，以及發展經貿關係上。
- 七、加強與印度的政治談話與合作，加強雙方經貿合作。並應歐洲高峰會主席的邀請，將於 2021 年 5 月在波多舉行歐洲領袖與印度總理的會議。
- 八、考量歐盟與英國未來的關係，建立全面、公平和平衡的夥伴關係，尊重歐盟和其會員國的權益。
- 九、關注歐洲安全和國防政策以及會員國之間的合作，評估幾內亞灣 (Gulf of Guinea) 和大西洋等相關海域的威脅，反思海上安全問題。2021 年 5 月，葡萄牙將正式啟動位於亞速爾群島的大西洋中心。

「綠色」和「數位化轉型」正在改變人們的生活以及工作方式，為因應這些變化，歐盟將實現包容、可持續且具有韌性的復甦計畫。2021 年 5 月 7 日葡萄牙波多 (Porto) 舉行的社會高峰會，藉此歐盟執委會主席范德萊恩 (Ursula von der Leyen) 提到：歐洲的根本是「人」，這是關於工人、中小型企業和年輕世代有關的會議，我們在這危機時刻，團結在一起，這也是 5 月在波多舉行社會問題領袖會議的關鍵因素，我們將呼籲強烈的政治口號：「歐盟促進經濟復甦，目的是確保人民福祉。」

葡萄牙總理柯斯塔 (António Costa) 說到：「我們需要共同的承諾，使歐洲社會支柱成為事實，這也是歐盟領袖、機構、社會夥伴、民間團體聚集在社會高峰會的原因，歐盟的社會層面須確保社會所需的過渡期是公平和包容的，任何人都不能落單。」

參考文獻：

1. Commission and Portuguese Presidency announce Social Summit in Porto in European Commission, 15. 01. 2021. Available from: https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_21_101. (Accessed 01. 03. 2020)

2. Programme for the Portuguese Presidency of the Council of the European Union in 2021portugal. Available from:
<https://www.2021portugal.eu/media/rohpisqf/portuguese-presidency-en.pdf>. (Accessed 01. 03. 2021)

淡江大學圖書館歐盟資訊中心 葉景榕、宇傑編譯

► 學者專欄.....

本期學者專欄，邀請「台灣環境規劃協會」陳喬琪分析師撰寫「後疫情的城市韌性挑戰」一文，新冠肺炎至今已為時一年，不僅在國際上造成秩序的重新洗牌，對各國內部體制及規劃，也因為疫情本身及複合性災害的發生，讓過去治理規劃者對城市有機體所做過的韌性規劃設計，有機會被重新審視，城市的韌性規劃，已由因應單一健康議題，擴及至公共衛生、交通、綠地及氣候因應串聯的系統性風險。本文亦刊登於台大風險中心鉅變新視界第 37 期電子報。

後疫情的城市韌性挑戰

陳喬琪

台灣環境規劃協會兼任分析師

壹、前言

新冠肺炎至今已為時一年，不僅在國際上造成秩序的重新洗牌，對各國內部體制及規劃，也因為疫情本身及複合性災害的發生，讓過去治理規劃者對城市有機體所做過的韌性規劃設計，有機會被重新審視。在封城、安全社交距離的規範措施下，擾亂了城市內部原有的流動性，也重新定義了個體間的活動距離、生活習性等，也凸顯了城市空間佈局對於公衛及健康的重要性，如美國舊金山多洛瑞斯公園 (Dolores Park) 的泡泡措施、奧地利建築團隊 Precht 所設計的距離公園 (Parc de la Distance)，都顯示封城之下民眾還需開放空間活動，讓我們再次反思都市綠地不僅有實質減碳、生態的意義，更有助於民眾在封城措施下的生理及心理調劑。C40 城市氣候領導聯盟於 2020 年 5 月便發佈重新思考交通模式，強調以人為優先的安全交通以促進經濟復甦及城市的振興規劃 (趙家緯，2020)；歐洲城市組織 (Eurocities) 為強化歐盟綠色新政的履行，於 2020 年 10 月也共同向歐盟發表公開信，希望歐盟可以投注更多復甦相關資源，使歐盟各城市可在疫情之下，更積極達到減碳 65% 的目標，其中包含針對歐盟的復甦計畫提出大規模的公共運輸、綠色基礎設施及建築翻修的投資訴求，期望歐盟將經費投資於最需要的地方以實現綠色及公正復甦，並強調是有條件地提供化石燃料密集的部門復甦經費，以達脫碳目標 (Alex Godson, 2020)。



圖 1：美國舊金山多洛瑞斯公園 (Dolores Park) 為防疫而生的泡泡措施。

除了上述短期的城市復甦階段，歷時長久的疫情對城市帶來的衝擊不僅讓民眾的活動方式永久改變外，也可能讓大城市更脆弱或被視為更具風險的場域，以目前經濟活動及體制，是不可能瓦解城市的發展，但城市治理該如何在疫情及氣候危機下走向更具韌性路徑，而非僅在疫情過後短期回彈至舊有狀態？

貳、城市在後疫情時期的獨特性

新冠肺炎對城市的正面影響包含短期的天空明朗、城市生態恢復等，負面衝擊除短期上造成民眾生活不便、經濟衰退等，更凸顯了長久以來未解的議題，讓城鄉差距、貧窮及環境、減碳議題浮上台面。城市佔各國經濟成長的獨特性，除創造就業、發展創新策略外，也為實現減碳目標的重要關鍵，疫情及氣候衝擊讓我們必須重新檢視人們的居住環境，盤點過去城市治理的優缺點，也讓我們認知到北方國家 (global north) 及南方國家 (global south) 在城市規劃上面對氣候及疫情衝擊時的優劣，Hepburn 與 Stern 的報告中指出，在後疫情時期城市低碳轉型不僅有助於因應氣候變遷，還有助於提高韌性程度，為最佳的經濟復甦途徑 (Hepburn et al., 2020)。尤其發展中國家正面臨城市快速成長，其城市的減碳或韌性城市規劃，都被視為降低未來面對氣候衝擊脆弱度的重要舉措。因此以人類活動程度最高的城市作為綠色復甦的節點，善用城市資源及組織能力，就能加

速整體經濟的復原。

參、良善的城市治理

今年的氣候調適峰會 (Climate Adaptation Summit) 上，有一千個城市簽署共同聲明，提到新冠疫情、氣候變遷及社會不平等的狀況息息相關，因此後疫情時期需要以城市為主導的綠色復甦，聰明的投資及執行韌性政策可以促進經濟復甦、提升氣候及健康調適、並追求公平正義，而這些加入「一千個現正調適城市計畫 (1000 Cities Adapt Now)」的城市將遵循五大原則，以達執行氣候調適之際，進行新冠疫情的綠色復甦 (GCA, 2021)：

- 一、加強和優先考慮城市調適及氣候韌性，並以最脆弱及最貧窮的社區為主；
- 二、提高針對水資源領域具韌性的城市及發展基於自然的解決方案 (Nature-based Solution)；
- 三、提倡將權力下放及投資城市，並強化協調領導以獲更多的政治影響力及資金；
- 四、強化城市調適的知識和量能，支持具深度、長期和系統變革的伙伴合作；
- 五、以協調和智慧創新、合作夥伴和投資來最大化並加速這個計畫的影響

C40 城市氣候領導聯盟也成立了新冠復原工作小組 (Global Mayors COVID-19 Recovery Task Force)，建立知識平台來協助決策者在重建時有更好的治理模式，改善公衛、減少不公平現象及針對氣候危機做因應，其中提出九大原則強調城市治理不應一切照舊 (business as usual) 的恢復、增加好的公共服務、公共投資及社區韌性，並一再強調公平性，以新的技術、新產業及新的工作機會來達到氣候公正，投注資源因應未來潛在衝擊如氣候風險等。六大行動號召建議包含：僅能以綠色政策刺激復甦、致力於公平和包容性的復原、擁護公共交通、優先投資清潔能源、投資具有韌性的城市、結束所有有投資於化石燃料的公共投資等 (C40 Cities Climate Leadership Group, 2020a)。

肆、綠色復甦的城市

新冠肺炎已給各國城市重新啟動的機會，歐洲各大城市積極強化更具氣候調適能力的基礎建設、增加公共場所、創造無車輛通行的街道、修建腳踏車道、翻修老舊建築等。因為疫情封城或宵禁措施的關係，民眾發現近年的城市不同分區造成生活上極大不便，而反思城市空間的配置。鄰近城市 (City of proximities) 的

概念並非新意，過去幾十年已有多位規劃者及學者討論適合步行的城市 (walkable city) (Marquet & Miralles-Guasch, 2015)，強調以走路可及的距離滿足民眾所需。波特蘭於 2015 年提出的氣候行動計畫，便以此為構想，規劃 2030 年達到城內 80% 的民眾，以步行或騎腳踏車的方式移動來滿足生活基本需求，降低溫室氣體的排放。巴黎市長安·伊達戈 (Anne Hidalgo) 與治理團隊在 2020 年競選期間提出的「15 分鐘城市」規劃，以空間上的重置來縮小城市中民眾必須的活動範圍，過去的步行城市著重於移動的便利性、步行性及公共服務，「15 分鐘城市」全方位考量社區，規劃民眾在 15 分鐘內，可以步行或腳踏車到達住家、辦公室、學校、文化活動、醫院及公園等 (圖 2)。Moreno 表示過去的智慧城市設計已經在本次疫情暴露了弱點——就算有最先進的技術，民眾面臨生活限制措施時，還是無法滿足生活最基本所需而造成社會及經濟的崩壞。「15 分鐘城市」規劃，增加了更多的社會兼容性及韌性，同時減少空污、減少交通的碳排 (Moreno et al., 2021)。巴黎因為疫情肆虐，市長伊達戈已著手研擬政策並已於 2021 年初啟動試驗場域，加速完成「15 分鐘城市」的實踐，除此以外，國際上許多城市如墨爾本、米蘭、休士頓、渥太華等，亦開展了滾動式的政策研擬，將步行社區或 15 分鐘城市作為城市未來規劃 (C40 Cities Climate Leadership Group, 2020b)。



圖 2：15 分鐘城市構想。資料來源：ParisEnCommun (2020)。

此外，最多城市是利用這個機會改造交通模式，從疫情期間的通勤率下降影響，讓民眾明顯感受到更健康的城市近在咫尺，以步行或腳踏車等作為替代性交通工具也越受歡迎。由於交通量減少，城市也有更好的空氣品質，這正是機會可

以一舉改善交通模式減少溫室氣體的排放。因應韓國的綠色新政，首爾市除了執行綠能政策外，也重新規劃智慧綠色交通政策，規劃無車街道、機器人送貨服務等，並增加腳踏車快速專用道系統，以於 2030 年達到 15% 的交通工具為腳踏車的目標 (OECD, 2020)。其他城市亦展開交通模式的轉型，如倫敦及西雅圖將疫情臨時的交通措施轉化為永久措施，將疫情期間封閉的車道，永久轉換為人行道或腳踏車道；開羅則加速展開大眾運輸的佈建，規劃地鐵於 2025 年可容納 600 萬人次 (C40, 2020)。而其他數位化及創新科技與現行城市規劃的結合，也有助於通勤人口的掌握及窮困人口的追蹤流動等，更能進一步協助城市調度金錢及物資、降低脆弱度以因應未來氣候的衝擊。

伍、Reset for resilience

過去我們的韌性城市的規劃重點放於當城市遭受物理性危害時所承受的能力，如遭逢淹水或地震時，如何提高城市耐災能力，但以本次疫情案例來看，城市的韌性規劃，已由因應單一健康議題，擴及至公共衛生、交通、綠地及氣候因應串聯的系統性風險。亞洲城市相較於西方城市，在本次疫情下遭受的衝擊較小，尤其臺灣去年在旱災發生時，因為疫情控制得當，並未造成複合性災害的發生，因此我們的城市轉型規劃也較少受到公眾的檢視，目前除了韓國各城市有明確的綠色復甦計畫，其他城市尚未有大規模的政策研擬。全球的城市都在利用這個機會改善城市，臺灣的城市也應利用機會重新啟動，規劃全面性的韌性措施，尤其是城市開放空間、綠地、交通系統的改善，並提高公私部門及社會合作機會，吸引更多私人投資以縮小融資缺口，協助城市投資綠色基礎建設並重新規劃城市空間，以因應氣候變遷可能帶來的災害。

本文經原出版單位授權刊登，轉載自台大風險中心，(時間：2021 年 2 月 22 日；網 址：
<https://rsprc.ntu.edu.tw/zh-tw/m01-3/understand-risk-society/1550-1100222-covid.html>)，採用創用 CC 姓名標示-非商業性-禁止改作 4.0 台灣 授權條款 授權。

參考文獻

1. Alex Godson: European cities want more ambitious climate targets, in: Eurocities, 15.10.2020. Available from: <https://eurocities.eu/latest/european-cities-want-more-ambitious-climate-targets/>.
2. C40 Cities Climate Leadership Group: C40 Mayors' Agenda for a Green and Just Recovery., in: C40 Knowledge, 07.2020. Available from: <https://www.c40knowledgehub.org/s/article/C40-Mayors-Agenda-for-a-Gre>

[en-and-Just-Recovery?language=en_US.](#)

3. C40 Cities Climate Leadership Group: How to build back better with a 15-minute city., in: C40 Knowledge, 07.2020. Available from: [https://www.c40knowledgehub.org/s/article/How-to-build-back-better-with-a-15-minute-city?language=en_US.](https://www.c40knowledgehub.org/s/article/How-to-build-back-better-with-a-15-minute-city?language=en_US)
4. Public transport after COVID-19: re-building safe and connected cities., in: C40 Knowledge, 06.2020. Available from: [https://www.c40knowledgehub.org/s/article/Public-transport-after-COVID-19-re-building-safe-and-connected-cities?language=en_US.](https://www.c40knowledgehub.org/s/article/Public-transport-after-COVID-19-re-building-safe-and-connected-cities?language=en_US)
5. Paris En Commun: Parisians will live within a 15-minute radius., in: Twitter, 21.01.2020. Available from: [https://twitter.com/parisencommun/status/1219580447149166594.](https://twitter.com/parisencommun/status/1219580447149166594)
6. Joint Statement on Accelerating Climate Adaptation in Cities - 1000 Cities Adapt Now global program., in: Global Center on Adaptation, 25.01.2021. Available from: [https://gca.org/reports/joint-statement-on-accelerating-climate-adaptation-in-cities-1000-cities-adapt-now-global-program/.](https://gca.org/reports/joint-statement-on-accelerating-climate-adaptation-in-cities-1000-cities-adapt-now-global-program/)
7. Hepburn, C., O'Callaghan, B., Stern, N., Stiglitz, J., & Zenghelis, D. (2020). Will COVID-19 fiscal recovery packages accelerate or retard progress on climate change? Oxford Review of Economic Policy, 36(Supplement_1), pp. S359-S381.
8. Marquet, O., & Miralles-Guasch, C. (2015). The Walkable city and the importance of the proximity environments for Barcelona's everyday mobility. Cities, 42, pp. 258-266.
9. Moreno, C., Allam, Z., Chabaud, D., Gall, C., & Pratlong, F. (2021). Introducing the "15-Minute City": Sustainability, Resilience and Place Identity in Future Post-Pandemic Cities. Smart Cities, 4(1), pp. 93-111.
10. 趙家緯：切莫重回舊常態 城市人本交通促進綠色振興，刊載於：風險社會與政策研究中心，25. 05. 2020，資料引自：[https://rsprc.ntu.edu.tw/zh-tw/m01-3/en-trans/1430-1090525-green-recovery2.html.](https://rsprc.ntu.edu.tw/zh-tw/m01-3/en-trans/1430-1090525-green-recovery2.html)

以上為學者論點，不代表本通訊立場！

◉ 讀者專欄.....

本期讀者專欄，由淡江大學歐洲研究所碩士班葉佳柔，分享「歐盟有機化妝保養品認證」一文。文中介紹歐洲有機化妝品保養品的規範，及其他會員國有機認證制度，包含法國、義大利、德國、英國等國，五大知名的有機認證機構，歐盟有機產品認證，不僅將生產回歸於自然本質，也保護消費的健康與福祉。歐盟在有機標示的說明與使用標準，均有明確的規範，可提供台灣推廣有機產品之立法，及建立管理機制之參考。

歐盟有機化妝保養品認證

葉佳柔

淡江大學歐洲研究所碩士班

壹、前言

有機農業 (organic farming) 是指土地以低密集耕作、嚴格限制化學肥料和殺蟲劑的投入，及限制非合成化學肥料和難溶解土壤改良劑使用的耕作方式。有機農業被視為有助於環境保護，與鄉村資源維護的永續農業經營方式，有機農業的發展與管理的核心在於它的生產方式、標示的管理及驗證的制度。¹歐洲經濟共同體 (即歐洲聯盟前身) 理事會在 1991 年頒布，第 2092/91 號法規 (Council Regulation (EEC) No 2092/91) 「有機農業及其農糧產品標示」規則，作為管理歐盟有機農業與有機食品的法規 (organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs)。

貳、歐盟有機認證標準

歐盟頒布 Council Regulation (EC) No 834/2007 取代 Regulation (EEC) No 2092/91，是當今歐盟對有機產品的基礎規範 (EG-Basis-VO)，其內容維持 Regulation (EEC) No 2092/91 既有的架構以及規則，主要意義在於結合當時來

¹ 王俊豪，「歐盟有機農業產品與有機食品法分析」，行政院農委會，<http://www.rest.org.tw/upload/201472223213593.pdf>，頁 2。

自 108 個國家，750 個有機生產組織的「國際有機農業運動聯盟」(International Federal of Organic Agriculture Movement，簡稱 IFOAM) 之意見，規範有機產品的基本元素。之後的 Council Regulation (EC) No 889/2008 與 No.1235/2008 分別就有機產品的生產、標示、監管、進口產品等細節再為補充，並為因應生產技術與市場變化，陸續頒行多個相關規章。²

什麼是「歐盟有機認證」？歐盟的有機認證制度是全世界最為完善，其中，最著名的有機認證機構 ECOCERT 也是出自於歐盟的創始會員國—法國。為了保障食品安全問題，歐盟制定了有機農業法等相關規定，從產品的種植、收成、加工、包裝及出口貿易等，從農產品生產製造過程，幫助消費者把關，進而衍生出「有機認證」一詞。

能夠在歐盟會員國國內流通的有機產品，需依照歐盟法的規範種植及生產，歐盟法將有機產品立專法管理，目的在於保護消費者免於消費時被混淆，並讓有機產品也能夠在市場上有擁有公平競爭的環境。

依據現行的歐盟有機農業法相關標準，歐盟有機認證主要包含四項：³

- 一、有機產品的生產過程須尊重大自然的生態系統循環
- 二、加工過程中，食品中需含 95% 以上有機原材料成分，才能使用歐盟有機認證標誌
- 三、有機產品在生產過程中，嚴格禁止使用基因改造生物及其產品
- 四、嚴格的檢查審查制度

化妝保養品的認證標準分為兩個項目：天然 (Natural) 和有機 (Organic)。「天然」化妝品認證材料須含 95% 以上的天然成分，植物性原料必須含 50% 以上的有機農產品、及全成分中最少含有 5% 以上有機成分；「天然有機」化妝品認證產品須含 95% 以上的天然成分，及植物性原料至少 95% 以上是有機農產品。

參、歐盟有機化妝品認證機構

² 林穎禎：歐盟對有機農產品之規範，刊載於：農政與農情，102 年 07 月。資料引自：<https://www.coa.gov.tw/ws.php?id=2447906>。(檢索日期：2018 年 10 月 03 日)

³ 全程有機，歐盟有機認證助力食品安全，刊載於：每日頭條，23.09.2016。資料引自：<https://kknews.cc/zh-tw/agriculture/eab3kpg.html>。(檢索日期：2018 年 10 月 03 日)

一、COSMOS 認證

在歐盟會員國均有屬於本國的認證機構與單位，沒有統一的標準，因此，2010年由比利時的國際非營利組織 (Association Internationale Sans But Lucratif，簡稱 AISBL)，和歐洲五大有機化妝品認證機構，包含法國國際生態認證中心 ECOCERT 和法國天然有機化妝品專業協會 COSMEBIO、德國產業與貿易聯合會 BDIH、義大利的道德與環境認證協會 ICEA 和英國的土壤協會 (Soil Association)，共同創立了統一的認證標準 COSMOS Standard (COSMetic Organic and Natural Standard)。這是一項突破性的決定，這些認證來自不同國家，不同組織，檢驗標準各有所差異，彼此間可說是競爭者，但仍認為天然有機化妝品認證需有統一的國際標準，才能保障廠商間互相公平競爭，同時也提高消費者對於產品的清晰度和認同感，達到有效發展和雙贏的局面。

COSMOS 認證適用於有機或天然的化妝品，其四項原則 (1).為促進農產品的使用，並尊重生物的多樣性；(2).尊重環境，對自然資源負責；(3).使用純淨和尊敬人類健康及環境的加工製造方式；(4).發展整合綠色化學的概念。認證的內容涵蓋了產品原料的來源和採收過程、成品的組成、加工製造、包裝和儲存、生產環境的管理、包裝標籤和宣傳文宣及檢驗、認證和質量控制等。⁴然而，在 COSMOS 認證中又在區分 COSMOS Natural 和 COSMOS Organic 兩項，其中 Organic 認證比 Natural 為更嚴謹，程序更為複雜。

(一)、COSMOS Natural 認證

- 1.不需含有有機的成分；
- 2.產品所使用的原料有嚴格的規範

(二)、COSMOS Organic 認證

- 1.原料的取得和來源都必須是純淨天然；
- 2.成分中至少要有 98%的來源取自於天然；
- 3.成分中的植物原料至少要有 95%必須是有機；
- 4.全成分中至少要有 20%必須是有機驗證的原料；
- 5.原料必須是未經重金屬、殺蟲劑、戴奧辛、基因改造生物 (GMO) 和硝酸鹽污

⁴ 來認識新的有機標章 COSMOS ORGANIC! · 刊載於：SLOW Aroma Style · 03.06.2016。資料引自：<https://slow-aromastyle.com/2016/06/03/cosmosorganic/> (檢索日期：2018 年 10 月 03 日)

- 染過的，其製作過程要簡單不複雜；
6. 禁止使用合成染劑、合成香料、合成抗氧化劑和增塑劑等有害物質；
 7. 遵從環保法規的監督規範；
 8. 生產過程潔淨化，做好垃圾分類，禁止使用有侵蝕性的化學用品；
 9. 禁止動物實驗；
 10. 產品包裝必須是無污染，且能回收再利用的成分（禁止使用 PVC、PS 和過度包裝）；
 11. 每一項產品的成分皆需要具有證明的文件

COSMOS 認證商標為原五大認證機構的商標下加上 COSMOS NATURAL 或 COSMOS ORGANIC 等字樣。

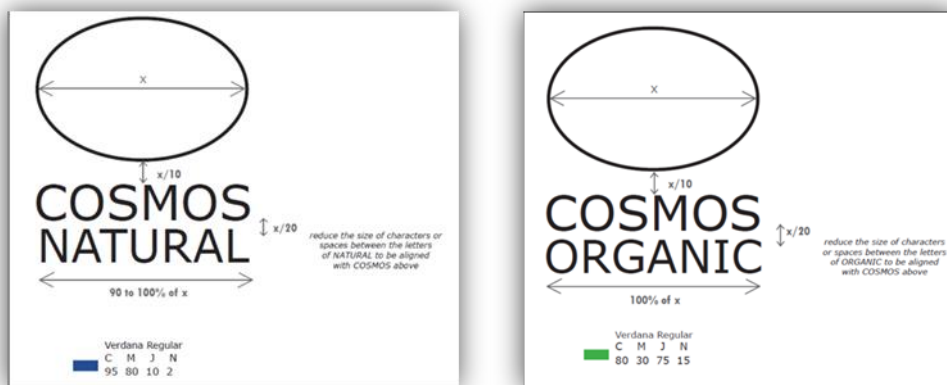


圖 1-2: COSMOS NATURAL 和 COSMOS ORGANIC Logo，資料來源：
<https://www.cosmos-standard.org/>

二、法國 ECOCERT 認證

1991 年法國成立 ECOCERT，是歐洲第一個針對天然有機產品訂定出檢驗標準的認證機構，最具代表性及權威性，也是全世界有機認證的指標。ECOCERT 認證的產品包含天然清潔劑、天然蠟燭和香水、有機紡織等產品，目標是對人體安全有益，對環境友善，以及明確標示天然有機成分的說明，提供消費者可辨識的商品。

ECOCERT 的產品認證過程，也包含了對於製程及廢棄物的管制規定，其產品檢驗的項目包含成分不能含有 GMO、對羥基苯甲酸酯、苯氧乙醇、奈米粒子、矽、聚乙二醇 (PEG)、合成香料和染料及動物性成分，但可自然生產之原料則不包含在其中，例如：蜂蜜、牛奶等。對於產品的包裝材料也有嚴格要求，包裝材料需是可回收和可生物分解的材質，能做到以上的規定，才能達到

ECOCERT 的環保指標。同時希望與生產者、製造者及消費者，共同建立天然、安全、對環境友善的產品。因此對於所認證之產品均不可對環境產生危害，使用侵害動物而製成的原料，或使用動物實驗做驗證，如，過敏測試。

ECOCERT 的認證包含了五大類別，分別是 ECOCERT 有機農業認證 (Organic farming)、ECOCERT 天然有機化妝品認證 (Natural and Organic cosmetics)、ECOCERT 天然洗滌劑認證 (Natural detergents)、ECOCERT 天然有機洗滌劑認證 (Natural detergents made with organic) 及 ECOCERT 天然有機紡織品 (Natural and Organic textiles)。至於化妝品的認證區分為天然與有機，其差異在於：「天然」化妝品認證材料須含 95% 以上的天然成分，植物性原料必須含 50% 以上的有機農產品、及全成分中至少含有 5% 以上有機成；「天然有機」化妝品認證要求須含 95% 的天然成分，全產品至少含 95% 植物成分和至少 10% 以上的須來自有機農產品。

然而，化妝品中的一些常見成分不能被稱為有機成分，例如：水、鹽等其他礦物質，因其不是出自於農業所生產的產品，此外，水中有許多礦物質是較難界定的成分，因此，在化妝品認證中，不會出現 100% 天然成分的條件，ECOCERT 會將水或礦物質包含在人為天然有機成分之中，這是與有機農產品標準將水或礦物質排除在成分之外的差異。



圖 3-4: ECOCERT NATURAL 和 ECOCERT ORGANIC Logo，資料來源：
<https://www.onedaybio.com.tw/pages/ecocert>

ECOCERT 是將繼德國的 BDIH 天然化妝品標準，再加入有機成分規範，成為同時認證天然和有機雙認證的化妝品標準，也是最多、最知名獲得國際化妝品認證的單位，其標準的制定與有機農產品的標準不同，會依現今環境需求、技術與原料的取得，作為驗證的考量，制定規範。此外，有些化妝品也需要防腐功

能，但現今的技術尚未研究出有效安全的天然有機防腐劑，因此 ECOCERT 是允許「極少量」的安全化學防腐劑。⁵

三、法國 COSMEBIO 認證

2002 年 COSMEBIO (法國天然有機化妝品專業協會) 成立於法國，在有機保養品的專業認證組織中，COSMEBIO 的規範相當嚴格，因此不容易取得認證，其認證在全球特別是歐盟地區公信度非常高。COSMEBIO 是以產品獲得認證，而非品牌，因此會有品牌只有少數產品通過此認證。

COSMEBIO 針對有機化妝品的認證程序提出了技術、道德和標示等三項承諾，對於產品要求乾淨的原料來源、尊重大自然及動植物，並且嚴禁動物性實驗，提供高質量的產品，並在產品的包裝上標示明確，讓消費者能夠藉由明確的標籤標示來選購產品，也能夠了解產品天然有機成分，真正的有機化妝品與工作和生活息息相關，對於合作的夥伴則希望能透過公平貿易的方式，讓人們能夠感受到尊重與自我實現。

COSMEBIO 認證分為 NAT 及 BIO 兩種認證標準，NAT 認證要求植物性原料至少 50% 須通過認證的有機植物認證，全成分中 (包含水) 至少 5% 為有機成分。BIO 認證又區分原料成分規範及生產過程兩個細項的認證，對於原料的成分規範要求全成分中 95% 以上來自天然成分，不超過 5% 的人工合成原料 (須符合規定中認可的成分)，所有植物性原料中 95% 以上為經過認證的有機植物，全成分中含有 10% 以上的有機成分 (註：包含水在內) 以及禁止含 GMO、石油化工源成分 (礦物油、石蠟等)、合成香精、色素、苯甲酸酯類防腐劑 (Paraben)、苯氧乙醇 (Phenoxyethanol)、動物成分等。生產過程則要求全過程不能使用氮氣、放射線，保護自然環境和消費者安全，次級品、廢棄物、清潔、消毒、能源、運輸等諸多方面亦有嚴苛的要求和控制，包裝材料必須尊重自然，可循環利用、可分解，提供消費者明確：全成分標識。有機認證標識清楚地標示在產品上、不做動物實驗、友愛動物、公平貿易，以及永續發展。



⁵ Ecocert 法國天然有機化妝品認證。刊載於：天然有機保養品知識庫，20.10.2013。資料引自：<http://organiccosmeticlibrary.blogspot.com/2013/10/ecocert.html> (檢索日期：2018 年 10 月 03 日)

COSMOS
NATURAL

COSMOS
ORGANIC

圖 5-6: COSMEBIO NATURAL 和 COSMEBIO ORGANIC Logo · 資料來源：
<https://www.cosmebio.org/en/cosmebio-label/>

四、德國 BDIH 認證

BDIH 認證全名為「德國醫藥保健食品暨個人衛生用品工商協會」，由德國的產業與貿易聯合會 (Association of German Industries and Trading Firms) 於 2002 年推出，又稱為「管制下的自然化妝品」(Controlled Natural Cosmetic) 標準認證，此認證提倡透明消費和關愛地球的理念，只有符合該聯合會標準的化妝品才可以獲得 BDIH 認證標籤。而 BDIH 認證十分嚴格嚴謹，符合德國人的辦事作風，該認證現在是德國有機護膚品市場影響最廣的一個認證，已被消費者普遍認知。BDIH 認證對於天然產品，從原料來源、種植方式、生產規範皆有嚴格控管的準則，採取每件商品，每年一驗的嚴格規範。

在原料的收集和生產過程中，儘可能以自然和透明化，強制要求保護瀕臨危機的物種，並嚴禁使用 GMO 成分，因此訂定相關的檢驗準則，包含：

- (一)、從植物中獲取原料。
- (二)、對動物的保護，禁止進行動物性實驗或委託第三者試驗及禁止使用取自死亡動物之原料，例如：鯨魚、鯊油、貂油、獺脂肪、動物脂肪、動物膠原蛋白和活細胞。
- (三)、允許使用無機鹽、酸和鹼等礦物質作為原料，例如：硫酸鎂、氯化鈉等。
- (四)、天然化妝品可以使用乳化劑、表面活性劑，不過這兩種原料必須由下列天然物質經過水解、氫化、酯化等作用取得，包括油、脂肪、蠟、卵磷脂 (lecithin)、羊毛脂 (lanolin)、單糖、寡糖與多糖類 (mono- oligo and polysaccharide)、蛋白質與脂蛋白 (lipoprotein) 等。
- (五)、允許使用經過化學反應處理的天然成分，例如，經過水解、氫化、氧化、酯化和酯交換等反應，取得脂肪、油、蠟、糖、寡糖和多糖、卵磷脂、羊毛脂、蛋白質和脂蛋白。
- (六)、不允許使用有機合成染料、合成香料、乙氧基原料、有機矽、石蠟和其他石油化學產品。

- (七)、為了確保產品的安全及保存問題，除了天然的防腐劑之外，同時也允許使用具有與天然性質相仿的防腐劑原料，例如：苯甲酸及其鈉鹽、水楊酸及其鈉鹽、山梨酸及其鈉鹽、苯甲醇等，如果使用以上之防腐劑原料，則必須附加在成份中說明，以利消費者辨識。
- (八)、允許符合 ISO 9235 的天然香料，也可使用生物技術所製造的香料
- (九)、禁止使用放射性輻射來消毒原料和完成品。

除了針對成分的所訂定的準則外，對於產品的包裝也要求必須是可進行生物分解的原料、經濟、環保和可回收、善用生態體系的自然資源為原則，並重視社會合作、公平貿易。BDIH 認證的天然化妝品，是由一個中立的認證機構檢查其產品，並確認遵守的驗證準則。推出這個認證的目的，除了要讓消費者在選購天然化妝品時有參考依據外，還希望能教育消費者瞭解所謂的天然成分，同時也透過這個認證反對 GMO、減少包裝、環保、公平交易及援助第三世界等概念。



圖 7-8: BDIH NATURAL 和 BDIH ORGANIC Logo / 資料來源：<https://www.ionc.info/>

五、義大利 ICEA 認證

ICEA 認證全名為「友善環境認證機構」(義大利文：Istituto per la Certificazione Etica ed Ambientale；英文：Institute for Ethical and Environmental Certification)，2000 年成立於義大利的非營利的組織，宗旨為，提供透明、客觀及公正的認證服務，由於驗證過程十分嚴謹，因此，成為義大利和歐洲有機認證的指標。ICEA 與義大利有機農業協會 (Associazione Italiana Per L'Agricoltura Biologica Lombardia 簡稱 AIAB) 之間有著密不可分的關係，如果說 AIAB 是制定規定者，ICEA 則是維持審核者，產品經由 ICEA 認證後，則可得到 ICEA 及 AIAB 兩個標章。ICEA 大多數的認證產品皆為義大利本土品牌，知名度不如其他認證機構。

其檢驗規範大致上與其他歐盟的有機認證機構大同小異，差別在於 ICEA 驗證並無規定產品的天然成分和有機成分的比例，至少含一種有機成分即可。准許在無其他天然方法下使用化學成分，而在檢驗標準中也詳細列出禁止使用的化學成分。此標準對於有機成分並無嚴格的要求，因此被稱為環境友善化妝品，而不是天然有機化妝品。



圖 9-10: ICEA NATURAL 和 ICEA ORGANIC Logo，資料來源：<https://www.icea.bio/>

六、英國 Soil Association 認證

「英國土壤協會」(Soil Association) 成立於 1946 年，是英國最大的有機認證機構，以指導有機農業發展與促進人類健康為宗旨，促使有機法規的制定，有機產品標準甚至比政府法令還要嚴格，是英國歷史最悠久，也最具權威的認證機構，其主要的認證項目包含有機保養品、有機食品、有機肉品和農產品等。

經過英國土壤協會的認證並授與有機認證的標章分為兩種：

- (一)、含 95% 以上有機認證成分：使用的農產品成分中(除了水以外)至少 95% 以上必須是有機認證。
- (二)、含 70%~95% 以上有機認證成分：使用的農產品成分中(除了水之外)至少要有 70%~95% 以上必須獲得有機認證，且必須在產品的認證標章下清楚標示有機成分百分比。

原料中無有機成分的情況下，可從英國土壤協會認證過的「非有機原料」中選擇所需的成分，但不得使用 GMO。⁶

⁶ 有機認證簡短介紹英國土壤協會篇，刊載於：Natural Ethos，19.11.2019。資料引自：<https://naturaethosk.com/blogs/news/is-organic-certification-reliable-and-trustworthy-soil-ass>



圖 11: 英國 Soil Association ORGANIC Logo · 資料來源 <https://www.soilassociation.org/>

肆、結論

歐盟的有機規範是對有機產品的生產、加工最低限度的規範，亦是維持生態平衡，以及永續發展的重要指標。雖然在歐盟法 2092/91 號法規 (Council Regulation (EEC) No 2092/91)，沒有特別強調生產有機產品對於環境的義務，雖然管理生產程序固然重要，基於歐盟已將友善環境的理念，概括在農業政策 (CAP) 的自然農法法規中，若要販售有機化妝品，也須遵守「有機農業及其農糧產品標示」，仍需參酌自然農作的法規。

歐盟有機化妝保養品的規範，不僅將生產回歸於自然本質，也保護消費的健康與福祉。隨著現代科技發展，氣候變遷等因素，有機生產的規劃、建立設施以及改進加工技術等，也需順應時間變化機動調整，持續改善生產過程，以及產品品質的透明化，認證標示即是彰顯消費者對於生產、產品品質透明度的信任，這種信任不僅單方面依靠嚴格的法規還需透過政府、民間組織以及生產者共同努力。歐盟有機認證，從 1991 年起，隨著時間、執行經驗和實施後的檢討等，機動調整相關規範，最新的版本已在 2020 年 6 月公告 (第 3.1 版次)，⁷有機標示的說明內容 (如字形、字體) 與有機標示的使用標準，均有詳細的規範，也可以提供台灣推廣有機產品之立法，以及建立管理機制之參考。

以上為讀者論點，不代表本通訊立場

ociation (檢索日期：2019 年 12 月 01 日)

⁷ COSMOS-STANDARD in COSMOS, 01.06.2020, Available from: https://a7e08fa4-7e84-472f-86dd-95a19f777744.filesusr.com/ugd/0bbe4a_7af6a7f98e7f4a21a429ea27863d0da5.pdf. (Accessed 20.02.2021)

▶ 歐盟出版品資訊.....

本期選介下列 6 項歐盟議題相關出版品：

一、

書名：Adaptation to health effects of climate change in Europe.

編輯者：Directorate-General for Research and Innovation (European Commission), Group of Chief Scientific Advisors (European Commission)

出版年：2020 年

出版單位：EU publications.

ISBN：9789276164159

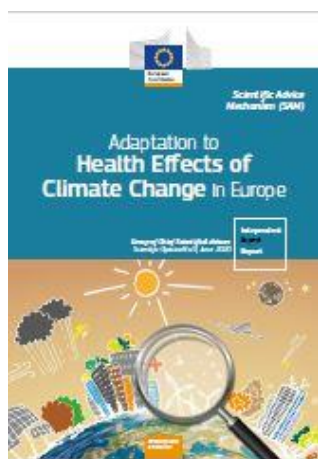
參考連結：<https://reurl.cc/kV8VyL>



摘要：

科學證據顯示，大量排放溫室氣體導致氣候變化，即使所有國家均遵守當前的氣候承諾，預計未來地球溫度也將升高 3°C，氣候變化已對健康產生負面影響。在歐洲，主要氣候變化來自高溫、熱浪、變異型傳染病、蟲媒傳染病 (vector-borne disease)，還有洪水、火災等極端災害。

未來因應氣候變化，隨之日益增加的風險，以及最近發生的新冠肺炎疫情，充分說明衛生部門需具備因應風險的必要性。本書建議需將健康議題納入氣候變化因應策略中，包含所有政策、各部門和各層級治理中，列為緊急災害風險策略（包括行為監視、監測和評估）的一部分，為協助歐盟衛生部門因應氣候變化影響做準備，並設計相關政策以幫助弱勢群體及地區。



二、

書名：Climate change and migration

編輯者：Directorate-General for Internal Policies of the Union (European Parliament)

出版年：2020 年

出版單位：EU publications.

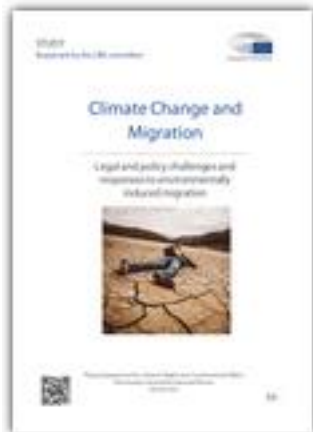
ISBN：9789284668991

參考連結：<https://reurl.cc/g8n8N7>



摘要：

本研究由歐洲議會公民權利和憲法事務政策部門 (簡稱 LIBE) ，應 LIBE 委員會委託進行相關研究，研究針對環境移民和流離失所災民所制定的法律和政策。審閱國際上、地區和國家的倡議與法律文書之後，因應氣候變化與移民關係的原因與結果，提出完善的解決方案與建議。



三、

書名：CORDIS results pack on frontier research for the Green Deal

編輯者：European Research Council Executive Agency (European Commission)

出版年：2020 年

出版單位：EU publications.

ISBN：9789278423957

參考連結：<https://reurl.cc/AgbgW8>



摘要：

「歐洲綠色政綱」涵蓋所有政策和研究領域，為實現永續農業、工業、交通運輸、乾淨能源，消除污染的方法，保護生物多樣性和提高永續城市而努力。它的宗旨在徹底改變歐洲經濟和社會，使其真正成為「綠色」國家，歐盟執委會的目標是使歐盟在 2050 年實現碳中和，後續得到歐洲研究理事會 (ERC) 支持的「創新前瞻研究」，使其在實現此目標所需的前瞻研究和技術發展時，將發揮關鍵作用。本研究結果介紹 15 項 ERC 援助的項目，這些項目將協助實現永續的未來以及歐洲「綠色」的目標。



四、

書名：The Brussels effect : how the European Union rules the world

編輯者：Bradford, Anu

出版年：2020 年

出版單位：Oxford University Press

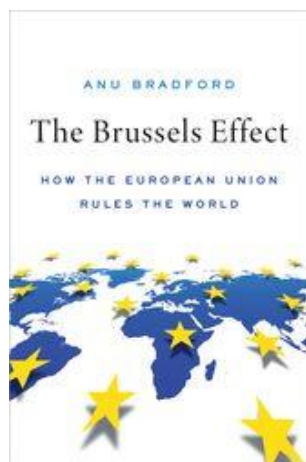
ISBN：9780190088583

本館館藏：總館 5 樓歐洲文獻 K590.5 .B73 2020



摘要：

布魯塞爾效應 (The Brussels Effect) 泛指歐盟監管全球市場的權力，歐盟無需尋求國際機構或其他國家合作，藉由頒布歐洲化的法規，打造高於全球標準的商業環境。與其他形式的全球影響力不同，布魯塞爾效應意味著歐盟不需強迫他人遵守其設定的標準，僅依靠市場力量，足夠將歐盟標準轉換為全球標準，因此跨國公司樂於延長歐盟規則，管理他們的全球業務。鑑於布魯塞爾效應，歐盟可透過單方面改變全球市場，包括設定監管、保護資訊、打擊網路仇恨言論、消費者健康和安全、環保等各領域的標準。



五、

書名：The European Union: politics and policies

編輯者：Olsen, Jonathan

出版年：2020 年

出版單位：Routledge

ISBN：9781138340329

本館館藏：總館 5 樓歐洲文獻 JN30 .O57 2021



摘要：

本書為第 7 版，修訂後使用淺顯易懂的文字，介紹歐盟在面臨重大政治變革時期，後續的挑戰與發展。

1. 涵蓋歐盟歷史、政府機構和政策；
2. 全面更新表格、數據和照片；
3. 章節概述，問題和討論，進行更深入的研究和辯論；
4. 持續討論英國脫歐後的改變，及其所產生的變革和歷史性變化，以及英國與歐盟未來的關係；
5. 針對移民、歐盟難民危機、歐元區危機、波蘭與匈牙利的關係、疑歐論者、俄羅斯和民粹主義等動盪問題進行深入討論；
6. 新增探討歐盟婦女與少數民族的問題



六、

書名：The future of European Union environmental politics and policy

編輯者：Zito, Anthony R., Burns, Charlotte., Lenschow, Andrea.

出版年：2020 年

出版單位：Routledge

ISBN：9780367467654

本館館藏：總館 5 樓歐洲文獻 GE190.E85 F87 2020



摘要：

本書探討歐盟環境政策軌跡，並針對歐盟過去 10 年的政策演變進行反思，匯集歐洲環境政策領域的頂尖學者，評估歐盟環境政策的變化，包括價值觀和方法，「英國脫歐」的可能性和政策廢除，政治手段和氣候變化，政策執行與政策評估等。作者結合研究與目前的發展情況與條件，包括全球經濟挑戰，以及歐洲統合與治理的挑戰結果，每章節皆對長期環境政策進行回顧，並評估目前發展、歐洲統合以及環境本身，對於歐盟環境政策健康的影響。



▶ 歐洲重要日程與會議.....

- 2021.04.05-08. European Parliament committee meetings**
- 2021.04.12-13. Artificial intelligence (AI) and the future of journalism - Will AI take hold of the 4th estate?**
- 2021.04.19. Foreign Affairs Council**
- 2021.04.26-29. European Parliament plenary session**
- 2021.04.27-28. From democratisation to cultural democracy: rethinking institutions and practices**
- 2021.04.27-28. Access to medicines and medical devices**
- 2021.05.03. Aviation Day 2021**
- 2021.05.03. European cancer research summit 2021**
- 2021.05.03-06. Conference on culture, cohesion and social impact**
- 2021.05.14. Launch of the Atlantic Center**
- 2021.05.17-20. European Parliament plenary session**
- 2021.05.18. Hybrid threats in the context of European security**
- 2021.05.26-27. European social economy summit 2021**
- 2021.06.01-02. Portugal eHealth Summit**
- 2021.06.03-04. All-Atlantic 2021: connecting, acting, cooperating**
- 2021.06.24-25. European Council**



歡迎校內與各界人士投稿 jennyeh@mail.tku.edu.tw



EUI Website
<http://eui.lib.tku.edu.tw/>



EUI Facebook
<http://www.facebook.com/EUI.TKU>

© 淡江大學覺生紀念圖書館發行